

År 1840., den 5. Juni, kl. 3. fm., sammankom
 hade i Huset Fattighus Directionen för
 Fattighuset i Åbo. När: Ordföranden, Cont.
 Ryska, Professorerna och Öfverste Ledamöterna,
 Öfverste, samt Ledamöterna, Commis-
 del Händelskrantz, H. A. Cheringen, Pöhl-
 flykt, Händelskrantz Lindroos och Christen
 samt Bergman Wessén och Lundgren.
 Casseföreståndaren, Reser Torsten hade också
 deltagit i kommit.

Protokollet fördes af underskrifnas Di-
 rektionens Secretärer.

8. 1.

Vid en förelagd sammanläggning med de personer, som
 ifrån Fattig Casen åtagits månatliga underskott
 och hundra, på tillförsel, som till följande delar in-
 förenat sig i Fattighuset, blef följande under-
 skott, på följande anledning, undagne, nämte:
 Timmerman Bengtson, Muraren Catharina
 Forsberg, Sjömans tuktan Maria Fredrikson, flin-
 kan Annan Wilhelmsson, Grundstäm, Matro-
 tuktan Maria Elisabet Forsberg, Drängens tuktan An-
 na Sofia Kellgren, Matrosdottern Maria Helén,
 Torps dottern Helma Johansdotter, Reding Jo-
 hans dotter, Timmermans tuktan Helma Maria
 Rydholm, Redingens tuktan Grete Kasper, f. d.
 Nysen Anna Lofgren, Maranlärning tuktan Liza
 Lindström, Timmermannen Gustaf Lindström, Mu-
 rargefälts hustru Anna Liza Lindroos, Timmer-
 mans tuktan Maria Luchtén, Arbetslärare tuktan
 Anna Lindström, Arbetskarls tuktan Helma Sping-
 gress, Timmermans tuktan Helma Lindholm,
 Brandvaktens tuktan Helma Wymann, Arbetskarls
 tuktan Maria Elisabet Rydström, förra Nysen En-
 chens tuktan, Arbetskarls tuktan Charlotte Pa-

Linn, Arbetskafe tukan Maria Fredrik Palmros;
 Hantverkareföreningen Fred. Mel. Ros?; Jofab. dot-
 tern Emil. Sofi. Refsgren, Arbetskafe tukan Ca-
 tharina Refsgren, Sjömans dottern Anna Sofi
 Sjömans, Under Officiers tukan Jofab. Skovberg, Je-
 fofab. tukan Ulrika Skovberg, Snickeri fofab. tukan
 Carl Sundman, Skypas tukan Maria Sundman,
 Jofab. tukan Jofab. Törngrens, Flaggfjörkas
 tukan Maria Skovberg or förr Solvakt. Fred-
 rik Wahlroos?

Följande underskrifter:

Pj. Larz Melander till 2 Rub, Timmerman tukan
 Jofab. Ahlberg till 1. Rub. 20. Kop., Jofab.
 tukan Larz Ahlberg till 2 Rub, Brandvakt
 tukan Ulrika Melander till 1. Rub. 20. Kop.,
 Jofab. tukan Maria Wahlroos till 2. Rub, Con-
 stabel tukan Catharina Törngrens till 1. Rub.
 60. Kop., Brandvakt tukan Cath. Lundroos
 till 1. Rub. 20. Kop., Solvakt tukan Maria Sund-
 berg till 1. Rub. 20. Kop., Arbetskafe tukan Maria
 Helena Märs till 1. Rub. 20. Kop., Timmerman
 tukan Johanna Lundgren till 1. Rub. 60. Kop.,
 Brandvakt tukan Maria Rossgren till 1. Rub.
 20. Kop., Politietskafe tukan Maria Lund till 2.
 Rub. 40. Kop., Torgare tukan Jofab. Ahlberg
 till 2. Rub. 40. Kop., Arbetskafe tukan Agneta
 Malmberg till 1. Rub. 20. Kop., Timmerman
 tukan Larz Skovberg till 1. Rub. 20. Kop.,
 Timmerman tukan Ulrika Skovberg till 1. Rub.
 20. Kop., Arbetskafe tukan Johanna Skovberg
 till 1. Rub. 20. Kop., Murarlärare tukan Maria
 Helena Skovberg till 1. Rub. 20. Kop. or Je-
 fofab. tukan Catharina Elisabeth Rossgren
 till 1. Rub. 20. Kop., Jofab. fofab. tukan
 Jofab. Ahlberg or underskrifter, som de-
 offes till underskrifterna abtänkes.

Den 18. beif flikan Elisabeth Lundroos un-
 derfod nu öfart till 2. Rub. 40. Kop., som
 a underskrifterna abtänkes.

§ 2.

Den 18. beif flikan Elisabeth Lundroos un-
 derfod nu öfart till 2. Rub. 40. Kop., som
 a underskrifterna abtänkes.

§ 3.

Som den 18. dag utfärd beif flikan Elisabeth Lundroos un-
 derfod nu öfart till 2. Rub. 40. Kop., som
 a underskrifterna abtänkes.

- 5: Norgens Fiskeris Räkning på 80. Kop., för
dessa köp;
6: Sjörens Räkning på 4. Rub. 40. Kop.;
7: f.d. Inspektören Westlund på 5. Rubel
20. Kop., för dessa köp; samt
8: 9: 10: Trems af Nya Fattighets Inspektören
Fisker uppgräva Lådan på underjord af
Fattig Casan, beloppens belopp som sig till
378. Rub. 80. Kop. 13^{te} Afs.

It fann anhang händ, och som Fattighets Di-
rectionen såta fann den uti Casan föreskrifteli-
ga Räkning inte föfla till betäckande af
öfranstående utbetalningar och andra än vidare
föreskrifna utgifter, beslöt: att ett lån af
1500. Rubel 13^{te} Afs. skulle för Fattighets
räkning upptagas, intill dess tillräckliga
medel återigen komma uti Casan inflyta.

U. f. f. f.
G. A. Ahlcrantz.

År 1840., den 11. Juli, kl. 5. i. m., sam-
manträdde Fattighets Directionen: Huvud-
Män: Ordföranden, Contr. Prosten, Pro-
fessorn och Ordens Ledamöterna, Doctor
Cronhielm, samt Ledamöterna Professor
och Rectoren Monquist, Rådman Nordin,
Handlarnas Lärare och Chirurgen, Smitt-
nåpparen Råncker samt Norgens Pro-
sten.

Protokollet fördes af undersekraren
Directionens Secrerare.

8. 1.

Som för Fattighets Inspektören Westlund inom
den af förelagd bed inte redogjort för de till
hans disposition stående, Fattighets län-
nings medel och Fattighets Directionen be-
stod, det beloppet kommit vid den sken-
Redovisningen att uppgå; beslöt Directionen
att hos H. Högvardearen: Länst, uti af-
gående Skuffen, anhålla om quattad af
Westlund uti egendom, intill dess han för sig
önskade redovisat.

U. f. f. f.
G. A. Ahlcrantz.

År 1840, den 7. Augusti, kl. 5. t. m.,
Sammantredse Tidspunkt, Directionen
i Kjörs. Nærvarende: Theologien Doctor,
Contract. Pædagog, Professor och Orde-
ledanden i Ordet, samt Ledamöterna,
Kantlaren Christen och Organen Län-
gen och Musikern.

Directionens Casseförvaltare, Herr Re-
visor Töpel var tillstadeskommen.

Protokollet följde af underbeträdd
Directionens Lister.

§. 1.

Herr Revisor Töpel anmätte att afslutningen
efter förmiddag Militäri. Ordbefälhållaren Johan Kelle-
nius, i hvars Skriftur Tidspunkt äro en för-
dran af Tre Tysender Riksdaler i Riksgälden Län-
da, hos Kassar Rådet i Ordet anförde att
Pavelana efter beviljande afslutade, samt att in-
skäpningens tillfäll. utkast till andra Riksdagens
dagar af det (Ting) som i ~~Ting~~ ^{Ordet} ~~utkast~~ ^{afslutade}
natt och dag efter den 8. September År 1840; och
beslöt: att Tidspunktens oförändrade fördran
skulle i Pavelana dagar af Herr Revisor
Töpel, i Directionens vägnar, bevakas. Kvarn
Revisor Töpel nu förordades.

§. 2.

Hos Tidspunktens Directionen hade Kantlaren E-
kan Engström, genom Ordet, Timmermanshuset
Engström, som nu förskott och i hvars gärd Ekan
Engström jemte sin hustru hade dotter boende, an-
kallat, att dottern, som uti sitt värfvande var
välsam och försom för sin vett om af den af-
fekt som kommit bristligt och sjukligt morren, fö-

F. B.

五、

Varma deltagande
för medlemskost
väl

۱۰۰

f. 7.

4.8.

Jorke Fattighus Inspektoren Wefferlund antog, och
 framlemnade Resorvning ofus de ~~med~~ Fattighusens
 bidragne mest, ~~huru~~ ^{huru} Wefferlund haft en hand
 i sin Resorvning Umnades till Benjens Fattighus

at gennemse, herunder Directionen bestod at undersøge
 den Skule af Rens Følge i anseende af Handlensene
 Læres og Christen samt Borgens Proffion den 10.
 i den Måned i Fattigheds vedskat med den
 runde Fattigheds, herunder den af, herunder Fattig-
 hedsen vedskat i udbetaling den den Læremænd,
 i Westlund Revisionen som udbetalt udlægge,
 arbejdsfortjænt.

§ 9.

Den Rens Følge nu indført de af konon
 for den 1838. og 1839. udlægge Ræknings af
 ved Fattigheds, under Directionen at, under den
 nye Ræknings af, under den herunder den
 Rens, den den Skule af den Professor Mon-
 gus og under den Læremænd gennemse, i Fattig-
 hed af den de af den af under den endel-
 toge.

§ 10.

Udlægge den af Rens Følge for pph. Juli
 Måned udlægge Casp Calculation, heraf in-
 kendes at Casp nye i betaling i Lon-
 den 548. Rub. 48 $\frac{1}{2}$ kop 18 $\frac{1}{2}$ Afs. og 77. Rub.
 23. Skilling 18 $\frac{1}{2}$ kop og 18 $\frac{1}{2}$ Afs. 385.
 Rub. 18 $\frac{1}{2}$ Afs. ; herunder Casp nye Skul-
 den med 1800. Rub. under den, udlægge
 med Directionen bestod af den 3. nye Måned,
 samt med 788. Rub. 85 $\frac{1}{2}$ kop. 18 $\frac{1}{2}$ Afs.,
 den Rens Følge herunder den forbrækt her
 Casp. - den endeltes.

Indført:
 G. A. Ahlberg.

8. 2.

[illegible]

Sedan Remisskommissionen blifvit upplågda, be-
stods att som Westermans Räkenskaper ännu
inte blifvit granskade och det följaktligen ännu
vare okänt, huruvida rike kan ^{här} tillräcka för be-
lämning till Fattig- Casen, för öfriga penars afse-
ende samt egendom. ^{Ännu} blifvit med granskning
belagd; såväl rike Sveriges riksskatt och penars
afskänkning granskning kan till för sig, öf-
verlägga till förändring bemötande i fiska, som af
öfriga ärendena kunde förändras, samt det-
ta bemötande sedan, jämte Remiss luter,
till Gouvenours Embetet infända.

8. 3.

Wongas lukan Wekelumina Kiook hane, uti inggij
 ad un pindagen kjipt, kus Dierkionin anhelat
 for sij ad sine kranne bane un andjofus utaf
 Gatingen wien, i' atterding kwanf Wongas. Di-
 verkelumina Lidamoh Wongas, Wroffion un an-
 modares at kranne andjofus khandene wtkos.
 Oek skula det David biefumia at khandene,
 wove uti verkeligt khand af kjeje, uti Dierkio-
 nen helata, det et ille kranne af bane,
 ofter khanden i' gheleene, finge i' Gatingen wien.
 gas.

S. 4.

I am learning of dear good friends, Captains
 at Fort Guilford. Ekland understands that he
 has 5. Reg. M^o Art. in Maine, and that he
 understands the art of the art; and that he
 has a good friend in Maine. Maine Charlotte Selman
 is now at Fort Guilford, where she is in the
 position of 5. Reg. Maine Art. and that she
 is now at Fort Guilford, where she is in the
 position of 5. Reg. Maine Art. and that she

5

Quadrangula affinis pi.

- 1^o Tm Memorand. Räkning s^o 488 Rub. 16 Kop. 10^o
Lof, för Kusthållningen vid Fästningsstaden
Höf. August: Månad;
- 2^o Dufarnas Räkning s^o 3. Rub. 24. Kop., för
Lennas Spikkost under samma tid;
- 3^o Aflönings Listan för Trorps quartalt, uppgö-
rande till 212. Rub. 50. Kop;
- 4^o Larsen Lindbergs lön, 140. Rub;
- 5^o Garfron Gardbergs Räkning s^o 36. Rub. 24. Kop. 24^o;
- 6^o Kokstugumakerns Malms s^o s^o 13. Rub. 68. Kop;
- 7^o Olmiska Kustskutlets s^o s^o 2. Rub. 56. Kop.,
för f. d. Underofficeraren J. Schönbergs v-
rård desfalls; samt
- 8^o Liffhårens Inspektors Messelins Räkning
fr^o 6. Rub. 8. Kop., för Koffaren för Spisformans
dåtid. Afgräfsning.

S. C.

Beftätigt als Koffhändlerin. Jhanns Tetzlows,
wunder als er bei ihm am 1. nächst. Oktober,
ihnen bei den meift fortwährend abgehenden ge-

87

28

A. J. J. J.

J. A. Underwood.

Carlsofwaltan, Rensselaer Talsen var öfver
högskolans kommission.

8.1

Svea-Höfens Directionen har antagit anslagen för
de Kopskatteskatten Menares och Snöskattens ~~Menares~~
Thundberg, kvar för sig, ålaga sig att för 172

8.7.

J. G.

N. J. A. A. A.

8.

Der Herr Director hat auch mitgeteilt,
da Kopfhaken Mannes ab Inwendigen ~~man~~
Thunberg, was für Sie, also Sie ab für 19½

Kopet, samt Spmanskuppen Thusbey for 16.
Kopet N^o 1. for hværj portion mal under
opvænning med beqvæm Koffhøllinger ~~at~~ a
Fattighuset; hvorefter vedberørende affære under
det Directionens Skule ble profumj forlægt de nu
gjorde anbud.

Och som Koffhøllingerne Menander, under den
led han beqvæmt ~~Koffhøllinger~~ a Fattighuset,
skulde fulgjørd sit aligjæmske til Directionens
fuldkomne nøje, men Justen Thusbey, ~~dermed~~
som vilde en ud amsen af Koffhøllingerne beqvæmt
almindelig brødbæring a Koffhøllingerne Koffhøllinger
af den beqvæmt malhøllinger, dermed gjord sig kund
for mindre pærlighed, sky or de Directionen
dermede fann den af den Menander proffessore
borger anlægt, anfør Directionen sig, uden af
den a det af Justen Thusbey gjorde lagre
anbud, bære, her nu varum Koffhøllingerne
Menander opvænning Koffhøllingerne vid Fattig-
huset ypperligere p^a et a især den 1. næst-
kommande Skole, end den af hende der-
for bekvæmt opvænning af 19. kop. for hvar
malportion; hvorefter vedberørende, efter indkøl-
landet, underkastes.

8. 2.

Skjæpskommunikation Kuffen Kuffen Pølsebrød forkom
et andet at ~~for~~ ~~for~~ især Fattighuset
nå at tage, her bære vid mindre hushold
Gjælder, Major 12 a gammel flæske, som for
vdi mudi det flæske upgavt 18. a alder
beqvæmt Kuffen or for, samt for opvænning
at om or christelig vord, men efter denne
jævnende her flæske flæske dermed han de a an-
vord for Justen Pølsebrød Kuffen giv anførd
dermede p^a vordig a lør. Og fann Directionen
men gort her opvænning anbudet befale.

8. 3.

Bestote: at den Local a Fattighuset, herken,
bevænne af 1. Sal or 2. Kuffen, hille be-
gavne af Flæskskolen or det Læremis,
herken nu komme at forflyt her det nye
Skolehus, Skule hermede anvendes her for-
kane af ubegavne for fattighuset.

8. 4.

Quadrangulæ refferende p^a

- 1^o Underpølse Læser for 1. Kuffen. September
Mand, flæske sig a 33. Rub. 20. kop. N^o 1. for,
- 2^o Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen
25. Rub. 40. kop. for reparatør, p^a
- 3^o Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen Kuffen
for en hand Kuffen.

Vi færdig

J. A. Kuffen.

År 1840. den 6. November ^{kl. 11. aft. m.} Samman-

År 1840. den 2. oktober sammanträdde
Fattighuset den ordfor Professorens Protom
samt Ledamöter asperon Logen, Profes-
soren Blomquist, Doktor Grönlund, Hand-
lämnare Lindros och Christen, Borgaren
Broström, Smides Klampfelt och Glasma-
staren Strömberg. -
Undertecknad Secretarie förde Protocollat. -

§. 1.

Följande personer undfinge fattighjelp
till nämnade belopp:

1^o sjukliga Timmermannen, Jonas Berglund
med hustru 2. R^l 50. Kop.

2^o Konstapelns hustru Elisabeth Jett 1 R^l.
50. Kop. och Besatt i månader, samt

3^o arbetsskarla hustru Lena Johansson, 1^o.
som sjuklig och ägande två minderåriga
barn i. d. för att 5. R^l Besatt -

§. 2.

Förskott understöd beviljades Skred-
saren Nordström enkel med 4. barn till värd
3 R^l Besatt i månader. -

§. 3.

På enoms skedd anmälan, öfverlämnades
fattighuset barnet Emma Jett till vård
och underhåll åt Doparens hustru Ulrica
Lustberg från Kelpinge 5. emot två

Tanner Reg. at ^{Tio} the me act for and. -

84. 4.

Lärskilda räkningar utnordades från
Carpan. - i l.

An fidelem
Carolus Johanne

År 1840. den 6. November samman-
trädde i Rådhuset Fattighäusets Di-
rectionens följande medlemmar:
Ordföranden, Herr Professoren m. m.
Doktor Brohn, samt Ledamöder
Herr Professor Logen, Herr Pro-
fessoren Blomqvist, Herr Kommer-
se Rådet Weidenstrauß, Herr Re-
visor Josef, Händlanderna Lind-
roos och Christen, samt Borgarens
Brorson och Lundgren. —

Undertecknad Secretarie för Protokoll.

8:1.

Pa^{re} serom flerst annalen fann Directio-
ner, godt a^l fattighuset intoge aff. Poffilloners
Reinburgs fow Opas, nast flette äret gemoral.

q. 2.

Directionen beviljade härå följande an-
derstad 2^o särskilda personer, som jag nu infö³
Directionen derom anhöllo, neml. —

1^o Torpene Rinkas Margaretha Melund, J. Rinkel
60. Korp: B. af: i månader.

30. Spuklige ^{in minner} aldersteine Riger Ulriga -
Myberg, 5. Rubel, samt deputation i ad for and
ad hundred af 2. R. 40. Kop. -

3. Artillerie-Inkan Anna Lindström, Lu
Pl. 60. Korp. i minaden. -

R₁ 60. Kopp. 2 månader. -
 40. Wedhuggare Pikes Margaretha Kärge
 R₁ 60. Kopp. 2 månader. -

52 Tegelmakare Inkas, Louise Wickham, en gratification; ett för allt fyra Rubel the apn

samt med i Fattighuset, under begynd af denne måned. -

6^o Sjuklige Arbeidskarlen Fredrik Wahlroos hustru 2. R^l 40. Kop. i måneder. -

7^o Ofældige Bergboraren Samuel Frisk samt hustru Ulrica Tre R^l i måneder. -

8^o Timmermands hustru Johanna Lindgren Tre R^l 40. Kop. i måneder. -

9^o Blinde Bergboraren Carl Nordendahl med hustru og 3. barn 4. R^l 80. Kop. i måneder. -

10^o Arbeidskarls hustru Catharina Ropelberg, 2. R^l 40. Kop. i måneder. -

11^o Murars Lærlings hustru Anna Catharina Jønsberg samt 3. barn, 2. R^l 40. K. i måneder. -

12^o Ljømans hustru Maria Charlotta Salomon 2. R^l i måneder. -

13^o Arbeidskarls hustru Maria Elisabeth Nyström med 4. barn, 3. R^l 60. Kop. i måneder. -

14^o Brandvakter hustru Catharina Lönneros 1. R^l 20. Kop. i måneder. -

15^o Timmermands hustru Margaretha Lektin 1. R^l 20. Kop. i måneder. -

16^o Brandvakter Henrik Linder 2. R^l 40. Kop. i måneder. -

17^o Storknakard hustru Maria Gustava Jön-
gers samt to minderårige børn, 2 R^l i måneder. -

18^o Murars Lærlings hustru Lise Lindström samt 1. barn, 2. R^l i måneder. -

19^o Borgers hustru Wilhelmina Krogh Tre minderårige børn, 3. R^l i måneder. -

20^o Pæstergædens hustru Linnig, id understøt
i id for uet af 15. R^l 40. Kop. -

21. Sjuklige Fjogspunkter hustru Anna Christina -
Ålery 2. R^l 40. Kop. i måneder, røknad for den
1. j^ll. Juni. -

Ort skulde næste Personbrev for den, som
månatligt understøtt atbringe, udfærdig. -

§. 3.

I anledning af vedtægter anholder, at med
offentlig forkomme skal, som Directionen
gælder bevilge udsannede personer tilskudning af
denne først tilskudt understøtt, nemlig:

1^o Drumflager hustru Ulrica Jønsberg Tre R^l 40. Kop. -

2^o Lytte Timmermands hustru Margaretha Jønsberg
afur Tre R^l 40. Kop. -

3^o Aldersstjerne Drøng hustru Maria Jønsberg Tre
R^l 40. Kop. -

4^o Drumflager hustru Margaretha Jønsberg
Tre R^l 40. Kop. -

5^o Teglarbetere hustru Margaretha Løftman Tre
R^l 40. Kop. -

6^o Lytte Timmermands hustru Maria Nyman samt
dette fraværende hustru Maria Nyman Tre R^l
60. Kop. -

7^o Skreddere hustru Carolina Løftman med
sine børn Tre R^l -

8^o Konstgælder hustru Catharina Jønsberg Tre
R^l 40. Kop. -

9^o Smidens hustru Løftman Løftman med
3. barn Tre R^l 40. Kop. -

10. Skreddere hustru Carolina Elisabeth
Ropelberg med sine børn Tre R^l 40. Kop. -

- 11: Brandwäkters hustru Maria Lundgrens hustru.
2. R^l 40. Kopk. -
- 12: murare hustru Anna Louisa Lindblom
hustru 2. R^l -
- 13: Skräddare hustru Helena Christina Niklas-
sen med 4 barn hustru 3. R^l 60 Kopk. -
- 14: arbetskarens hustru Agneta Malin hustru 2.
R^l 40. Kopk. -
- 15: arbetskarens hustru Johan Cedronius hustru 2. R^l
40. Kopk. -
- 16: Timmermannens hustru Louisa Spöblom hustru 2. R^l
40. Kopk. -
- 17: Prästlige Ledet drottens Constantina Albertina
Thomsen hustru 2. R^l 40. Kopk, med 18: aspr. -

§. 4.

Husen Hinderberg anmätte att hon ifrån
juni månad innevarande år att intill närvarande år
ej erhölet mer än 8. R^l i månader, ehuru hon voro hustru
föreg. 10. R^l, ^{50. Kopk. H. A.} och skulle de vandra i hushåll, i fattig-
huset förskott tillräcklig ad anledningar för att närvarande
förklara. -

§. 5.

Commerce Rådet Röhlin ingaf 300. R^l S. 18:0
tillhörig nummer a i fattighuset intagne Händer
hustru Engström; och tillstod de samman Rådet förval-
tare, för att bland fattigvården tillräcklig upptages.

§. 6.

Från Rådet utnämndes här i allmänhet erfarenhet
hustru Kopchalluska för löpande månadshushållning i fat-
tighuset, utas och hushållning i hushållning i 112. R^l 40.
Kopk. B. A. at Garfver hustru Engström i 35. R^l 18:0.

§. 7.

Skomakaren Henrik Grönmark f. Kopk. antogs att med
8. R^l för dagar samt igen att hustru drottens matportioner för
att med Skomakaren arbeta i fattighuset. -

En fäst
Carl Sjögren.

år 1840. den 4. Decembris, sammantid
i Rådhuset i Helsingfors fattigvården där sitta
Professoren Cronas, Professoren Blomgren,
Commerce Rådet Widenström, Handlanden
nu Lindros och Christen samt Smedens Ram-
stedt. -

Undertecknad Secretären förde Protokollat. -

§. 1.

På anmälan, tilldelades nedan nämnde
personer ^{muntlig} fattighjelp, neml.

- 1: äldste hustru Ulrica Löfgren
2. R^l;
2: arbetskarens Fredrik and Siri Röhlin;
3: Sjömans hustru Maria Grön 1. R^l;
4: Timmermannen Gustaf Liljeström 1. R^l
20. Kopk. -
5: för arbetskarens Gust. Sylvan hustru
Anna Sylvan med två barn 2. R^l;
6: Timmermannens hustru Anna b. Röhman
1. R^l 50. Kopk. -
7: Skapande murare Läringen Fredr. Sklenius
9. månaders ersättning i folkhögskola med 12. R^l;
8: Skapande hustru Hedvig Lindholm 1. R^l 60. k;
9: Timmermannens hustru Helena Lindholm
1. R^l 20. Kopk med 18:0 aspr. -

§. 2.

Förskott understat hushållaren

- 1: i fiskarens Johan Grön hustru 2. R^l 40. Kopk.

11. Brandvakt Inken Maria Lundgren till.
a. 11. 11. 11.

2. Södet Inken Maria Lundberg 2. R. 40. k.

3. Kvaktmästare Inken Helen Blomberg
4. R.;

4. Timmermannen Johan Sjöstrom 4. R.

5. Timmermann Inken Maria Berg 2. R. sk

6. Brandvakt Catharina Lönnerö till 2. R.

100. Kopp. och 11. 11. 11. -

Sk. 3.

Vid uppgjord liquid med föreskr.
spectors Mestlund befunns denna: id
för att vara ifattigvårdens skyldig 100 R.
hvilka han förbandt sig att med det
fäst till befevers inhämta. -

Sk. 4.

Särskilda räkningar utanordnades
från befever. -

In fidem

Carl Sjöstrom

11.° Brandenbo Anken Maria Lundgrens Lise.

Fattigvårds Direktionens
Protokoll
för
År 1841.

barn 3. 02. 1

År 1841. den 8. Januari kl. 4. eft. m.
Sammankommet i Rådhuset Jættigvinder
ordfør Professoren Brohm, samt Læder-
ter Professoren Bdomgert, assejorner Løgren,
Commerce Rådets Reidentfrank og Borg-
er Christen. -
Undertegnede Secretarere forde Protocollet. -

§. 1.

Ordføreren anmælte at ved Hørsøge og Hør-
søge verkstæder af ordføreren februar hæftens af
piff. år indstillet 88. Rk 60. Kop. Bk 100. og
3. Rk. 44. Rk. Bk 100. indkommet iice Pastor Melant
for dybtlig forættelinger under jamna tid lef-
verat 298. Rk 6. Kop. Bk 100. og; at bleve med
derfor med sine Casseurer afværgende. -

§. 2.

Jættigvinder med delades følgende personer,
nemlig
1^o forre Reger Gertner Johansen 3. Rk. -
2^o Waktmæstere hoker Christina Jonsen 2. Rk.
3^o Skreddere Gæller hoker Lovise Jepsen med
4. barn 3. Rk;
4^o ^(sykkelige) Murere Gæller Johan Læder med hustru
og syv barn 3. Rk;
5^o Sykkelige Arbeider Karsten Hennig Rklund
med hustru 2. Rk;
6^o Sykkelige Skomaker Læder Johan Wilhelm
Johansen 3. Rk;
7^o Kronmæstere Jæder. adlæst med hustru og 4.
barn 3. Rk;

8^o Timmermans hustru Christina Lindström 1 R^l
50. Kop;

9^o Sjömans hustru Maja Lise Fredricson 1 R^l;

10^o arbetskarl hustru Helena Johansson med
2. barn 3. R^l;

11^o spiklige arbetskarlen Nils Tallqvist med
hustru och 4. barn, 3. R^l, och 18^o arbr i
minuter, samt

12^o arbetskarlen Gustaf Sköld med hustru
och 5. barn, 5. R^l 18^o arbr i ett för året. -

§. 3.

Förskedd understad beviljades

1^o åt spiklige Pigen Lisa Nyberg till 4. R^l
50. Kop.

2^o åt arbetskarl hustru Agneta Malmelin
till 3. R^l

3^o åt arbetskarlen Fredrik Wahlroos med
hustru till 3. R^l;

4^o arbetskarlen Carl Wengström med hustru
och 4. barn till 4. R^l;

5^o åt Polise Nypningsmans hustru Christina
Lind med 4. barn till 4. R^l 80. Kop; samt

6^o åt Brandvakt hustru Maria Rundqvist
till 3. R^l och 18^o arbr i minuter. -

§. 4.

Lärskolans vakningar utarbetades
förr kassan. -

Ör ledern
Carl Sjoman

År 1841. den 5. Februari, närvarande i
Tallqvists Directionen i Helsingfors. öfver
Hans Professor och ordens Ledamöter Doktor
Gustaf samt Ledamöterna, Hans Politisk
Borgmästare, Assessor, Logen, Professor
Blomqvist, Revisor Josef, Händelses Lind-
roos, Stads Kirurgen, Riksflykt, Smid-
stam, Rantstedt, Lärarmästare Strömberg och
Borgers Lundgren.

Undertecknad förde Protokoll.

§. 1.

Directionen sammanträdde härvidt medan-
nämnde personer, utvalda derom gjord anhalten,
monatliga understad, samtliga:

1^o Med fallande för beviljade fickas Hustru
Louise manning, fästas i gammal, 2^o R^l
18^o arbr att af de fyra under offiser hustru
markhoffsky, som hinner för närvarande värdar,
upptäckas. -

2^o Timmermans hustru Maria Nyberg samt
en minderårig för 2. R^l. -

3^o Timmermans hustru Anna Louise Nyman
med tre barn 3. R^l. -

4^o aff. Sjömans hustru (Kadrig Nyström) med 10^o
äkt gamla dotter Carolina Wilhelmina 3. R^l. -

5^o aff. Pigen Maja Lise Krusdén för mantal
Loken 6. minuters gamla barn Carolina, 4. R^l i minuter, rikligt
och af arbetskarl Catharina Skander, upptäckas } f. d. l. f. av. inkom-
som henne värdar, upptäckas, intill de efter
inhemtad utredning utseas för, huruvida de

manteled) forwinding me - Kuma forwinding ad
one hemaled barny (stage) forwinding -

6: Murres Lyfyll Baker Maria Weststrom and
too barn B. Rk. -

№ 2 Knäddare, Hufstige Inkam Helena Niklaund
med 4 barn, 3. R. 60. Kopok, och

8^o aff. Rizer guttifer Charlotte Forstrom nigr
minader gamle barn, 4. R^o and H^o aspr ad
af sefr modernader Inhyffter Enker maria For-
strom i Keiskbarnar ^{ad Kjöpinge boken} by upptællar. -

Orth. Fuller Pension book is nearly ending
for under the act. —

8th: 2.

I ordered a few mediolobes anbellas but
just thickening etc foot labeled under

at:
10 äldersföga qvinnor anno Lfina. ~~indiv.~~
^{indiv.}
tue 15. 1850. koppek.

2^{de} fra Timmermanns, Henrik Stenberg og
hans hustru Ulrica Stenberg borte indtægter S. Kl.

⁴⁶
72. Timmermann Inkar, Helena Nyman med
ett barn till inlägg 2. Pl. 40. Kopierat 8^{te}
sept. —

8. 3.

På förkomme skal tilldelas följande
personer gratifikationerna och de för sed utgå,
medlages:

12. Sohn Timmermanns, Carl Gustaf Falek u.
bans hustru Maria Helena, hvilkes hithers
erholdt en portion med fr. Fattighuset, Lise
hustru 5. Rk. -

2^{de} f. d. Dingen Johan Loderberg an fä

Kallad Kawai nu du gör för, härifrån perfokan
fettighar trupperna Lindberg, Liepky du fö. Fettighar
it Söderberg utgiffen. -

Ko. Timmermans Konink. Gustafus Feurloo, med twa
barer, 5. Re. -

40. Sjuktlig arbetskarlens hufvud Johan Lindström
med afsees sjuktlig hufvud och fanns barn, af hvil-
ka hufvud Lindström för närvarande är intagen
i Clinicum, 5. Re. -

to Governmento Secretaratus Kjöbenhavn. Hætti.
hætti, þá er þú þú 15. R og
100 aufr. —

8. 4.

and seer armætte ad off. Postillones, Rönbergs
 Enka, såsom spæktig og karroille, blef sit intages
 i fæstelskabet den 19. spts. januar; ifølgelig
 for en hundred afaker førre Smed og sølver Carl
 Gustaf Björk af f. d. Under officerarens Carl
 Johan Norr af and seer tillættede inkommer
 i fæstelskabet, Björk d. 2. dennes og naer
 d. 14. spts. januar. -
 O. C.

Q. 5.

Följande tekniska uttalandet här:

fc. Castles, newb:

10. Den mandag for kofthallninges under
januari-månad, med 725. R^l 79. Kop. samt
for fjukhoff 9. R^l 60. Kop. *Pro app.* -
21. R^l 13. Kop.

2te Pharmaffar Reimberg 21. Bl 19. Kop.

2^{de} Kvarnaffar
5^{te} Indpustare Lindbergs för diverse reparation,
248. Rb 22. i knut, samt för ned 161. Rb 40. Kp.
7 Rb 78. Kon. -

248. *As 22:2* n. p. 1, f. 1
40. *Baudelman Lindroth 7. As 75. Kopp. +*

40. Hausman 23. R. 10. km.
50. Schenck, Neudorf 23. R. 10. km.

6: Professor Cretine the funds for the Rankin

Olive lemnade 5. R₂... - fruit
 67% as before, Salinung 2 50%. R₂ 60. Kop. aus
 84% as before. -

8:6.

Costa Calculations for January mean strip
on behalving of 1085. Rs 36½ k. the apt. at 73. Rd
11. fks. Sw. Rly. - 8. 7.

8^k. 7.

Efter denna skedd öfverläggning befallt att
 att Koffthallen skas lunnade folkets fr. Fällisbete
 skulle till vidare fr. förminskad värde. -

8. 8.

[illegible]

Ar 1841. den 5. mars, Sammanträdde
i Rådhuset Fackrigårds Directionens med-
lemmar: Ordfördes Professor Dator-
Prokno, Ledamöterna, Collegii ordfördes, La-
gren, Professor Kemniste, Commerce Rå-
det Hedenström, Kirurgen Pihlsgren,
och Pharmaceuten Strömberg -
berättade Secretariats förde Protokollat -

88.1

Följande ^{män} män ^{och} kvinnor ^{äro} äro tillåtnas, på en-
boranden afsekan:

10^{te} it Pjotr Lovisa Charlotta Ljungberg min.
söråriga barn Sophia Wilhelmina, ad af förlo vä-
sare Gardisten antes upptarad, Tre R^{de} 60. Koppek,
20^{de} it murare Gefallen huka, Lovisa Luktin
2. Kubel;

~~90 at Inhyppogrimmar Maria Kula f. Nipf, he
is Kuefinge f. f. a Talleghet font intagne min-
deringe Gofebarnet Talleghet, of minne Kula
ten vordand Tre f. Rij aliger.~~

4:at Publikum af d^e Christne Institutet integras
 quinspersoner, Lovisa Grundström, oförordad, och
 Christina Lovisa, den Rubel ad af den näm-
 nade värdare arbetet Karl Gustafsson Catharina
 Stenberg uppbär, räknat f. den 1. decem; samt

40 är fiktive arbetare Karlens Kemis, Johan Lind-
ström samt hustru och fem barn, 2. Kabet och
180 arf. - N. 2

N. 2.

Gratificationer i et for need berigedes at
mere Lærings bøger, maa staa sk, for
mere udlige bladet i det ind berigelsesning sk

her two sons, two Rebel, found it ^{very} hard
enough. Christian Klomgast. and all have been Re-
sent 1862. etc. —

Härå från Directionen, för Skatt begärs,
gott bevilja nedannämnde personers tjänstgöring i
företaget erhållit underkastad, nemligen:

1. *Knäckerplan* *Gretta Johanna* tie 4. Reel.
2. *forn arbetarklass* *Gutef* *Silwan* *öfver* tie
4. Reel; *fama*

4. Ms.; June
 40 Stockholm Enkelt Marie Gustava Spöngst
 till B. Raskel, ut ho arbo. —

[illegible]

a° Fattighuset intogs fjärliga och ädeltjerna
arbetskarl, hvar, Maria Sverboom, samt det
s. skiff. h. Rysse skues till hvar, vändfolk

§: 6.

Pa^o anføjning benigtager Tællinghus hyløst
merking, som med skriblere arbejde sig forspættet,
en tredje Maas løn for det arbejde her uden Tælling-
huset forvælt, i stedet for er ligesom vel af dykket
arbejdslosh, som først varet honom tredjedel, af-
venksom honom lemmet vedligehold ^{løn for} ad Pa^o be-
skaffet arbejde fravendes hush udvalgte nok be-
stemme. —

Härn beförs: alla böcker a^d i denna stads
Sparbank för fattige barn infatta medel skulle
till de barn, som ur Fattighuset i tjänst ut-
gå, utlemnas. -

vidare befores: och hos Hvar Grefvens
Gouverneur, i Samt skrifteiges requirera ut
af Hans K. Mjst bevilgade understöd af all-
manne medel för en "Fattighuset intagne be-
söttes Maria dindholm, fr. hennes intagne
2. 11. juni 1879. till fift. är fikt, enligt af
Fattighuset inspektors derofver uppgifte (räkning). -

Indseer, gaf ved Bander, at Forsamlingens medlemmer, p^a foranstaaelse af Indseer, tilføjet dertil at ikke allenaft Directionen, finge, den betrækkende af innevarende aar for Fattigvæsenets dyggere udgifter, ijenførlse med de forgaende aars, upptage ad l^an af k^ost 8000. R^l De arse, som ok ad k^osthællerfhar, som menninger, i anseende den herfor skæde dyg-
het a^o lefremmedes, skulle indf^a ^{hiedr} 5^e k^ost

vid Lyskottan.
ma 2. 21. 45 fyll.
Febuari,

Olin hemnade 5. R^l. - frut

nämnde mynt för hvarje ^{met} dagportion, räknadt
fr. des 1. dennes; och bestod att i affända på
förstämmande omfattighet och med hänfikt till
Fattigvårdens närvarande behof ett lån af 6000.
R^l Silfver skulle upptagas. -

§. 10.

Mutligen utnämndes ej allernäst den
männandey räkning för sist. månads mat med
680. R^l och för sjukkost 13. R^l 5. kop. Blev af-
ritas af den förskrifvade andra räkningar. Kirsked
antecknades. Såsom ofvare.

En fidem
Care Sjöman.

år 1841. den 2. april sammanträdde i R^l
huset, Fattigvårds R^l i denna Helsingfors
stad; närvarande Ordför. Professor och
ordens Ledamöter, Doctor Enckens, samt Leds-
möterna, Professor och Ridd. Malmgriff,
Commerce Rådet Kleenstrauch, Rådför.
Torpén, Chirurgen Rihlflykt, Handlanden
Lindroos, Borgarene Christen och Lundgren
samt Amtesmännens Rådsfäst. -

Undertecknad Secretarie förde Protokoll. -

§. 1.

Professor Malmgriff, som ålagt sig att till
Silfver afseförda de uti Fattigstaden vid Fattig-
huset förkommande summor, uppläste nu
samma; och antog Directioner, på den Pro-
fessorns förslag, afse för allskiliga i anseende till
förändrade förhållandes nödige behöfver för-
ändringar i prisen i jagde taxer, samt på
såd. samman, förskildt utspiser, närmare
af sig visar. -

§. 2.

Rusthållaren, h. G. Bergström fr. Helsing-
fors förträdde och anhöll att på det Capitel
kast hos Tupper R^l för afbetalade 400. R^l
; och som Directioner godt emottaga be-
sked afbetalning med vilken, att Bergström erlägger
förskrifver ranta i denna afbetalade summan
afse för denna månad, inom hvilken tid den-
samma möjligtst hinnes äro utbetalade. Bergström,
som hertill förklarade sig villig, erlade nu medel.

ten Coppen, Revsfor Torp. Antecknast.

§. 3.

Förordning af förra Rättshuset Ahlgrens
hustru Maria Elisabeth Ahlgrens anhölls om
understöd, tilldelades henne: id est för ord er, gra-
tification af 3 R. 100 Sk. -

§. 4.

På annals förkom Torp hustru Winkels
förordning från Rikshuset i Helsingfors och
förklarade sig vilja till vid at underhåll emot-
taga 2 upptagna gästbarn tillgång emot er-
fattning af Fintis R. 100 Sk. för int. -

§. 5.

Sjömans hustru Maria Charlotta Sjöman, fö-
rordning om gammal och sjuklig, intogs i Fattighuset. -

§. 6.

För Fattighuset utskrifv, på begäran, för-
tigheten Lovise Nygren och Hållström. -

§. 7.

Carstens upplatte Gasfackelutrustation för
sista månad utskrifv en beviljning af 1530. R.
125 Kop. 15. a. och 155. R. 44. Sk. R. 100 Sk. -
i oliverade förskoden 750. R. 100 Sk. -

§. 8.

På annals af Carstens hustru och R. 100.
längder öfver utstälte fattigskrifv skulle: bref
expedieras till magistraten i Staden, i allmänhet
i de fall som indrivande. Siffror öfver.

In fidelem
Carl Sjöman.

§. 2.

År 1841, den 7. maj sammankom i Fattighuset
Direktionen: H. 100: ordföranden, Professor och
ordens ämnades Doctor Robins samt Lärar-
hans Professor och R. 100: Blomqvist, Händel-
en Linderos, R. 100: Chirurgen P. 100: samt
Hörsalen Linderos och Christen. -
understöd för Postverket. -

§. 1.

Professor Doctor Robins lefnade 41. R. 24 Kop.
då det upptogs af Pastor adjunkten S. Strömman
och 25. R. 74 Kop. 75 Kop. jagde mycket upplustad
af Professor för de fattiga och i rikshuset
Presterliga förmåningar under loppet af sin in-
nevärde i. -

§. 2.

Utöver andra räkningar utskrifvades från
Carls Ten Mannadag i R. 100: samt
månad med 791. R. 75 Kop. (och i R. 100:)
för sig till. -

In fidelem
Carl Sjöman. -

År 1841 den 4 juni, närvarande till Sälling-
vårdt Directionen i Helsingfors, Ordför. Herr Professor
och Ordför. Lehnman Doctor Krohn samt sekreter-
ar, Herr Politis Bergström, Ordför. Lohman, Pro-
fessor Blomqvist, Stad. Rådhus, Med. Råd. Prof. A.
Lohm, ~~Renfor Torp~~ samt Bergström Skrifvel
och Berättelse.

Protokollet fördes af underkastad.

4: 1.

Åf förekommande anledning från Directionen gäldt indragna de
underkastad, samt tillförne blifvit berättade nämnda personer,
nemligen:

- 1^o Arbetarkarlén Fredrik Eklund.
- 2^o Krohn Skutaren Johan Skilleblad med hustru och fyra barn.
- 3^o f. d. ~~Johanna~~ Blomqvist f. d. Timmermanns hustru.
- 4^o aflyttad Skutaren Douders hustru Maria Helena Douders
der och hennes barn.
- 5^o Arbetarkarlén Henrik Eklund jämte hustru.
- 6^o Fiskare hustru Johanna Sallberg.
- 7^o Skutaren aflyttad Bergström f. d. Skut. jämte hustru Maria
- 8^o Fiskeriet Samuel Mathilda Elisabeth Skips.
- 9^o Arbetarkarlén Henrik Johan Skogman.
- 10^o Wedhuggarens hustru Margaretha Karp.
- 11^o Skutaren Skutaren Anna Catharina Skutberg.
- 12^o ~~Arbetarkarlén~~ ~~Skutaren~~ ~~Anna~~ Lindström och dess hustru datter
- 13^o Timmermanns hustru Helena Lindholm.
- 14^o Dito f. d. Maria Skutberg.
- 15^o f. d. Timmermannen Henrik Skutberg.
- 16^o Timmermanns hustru Christina Lindström.
- 17^o Dito f. d. Gustava Skutberg.
- 18^o Fiskare hustru Maria Skutberg.
- 19^o Skutaren f. d. hustru Johanna Blomqvist.
- 20^o Timmermanns hustru Margaretha Skutberg.
- 21^o Arbetarkarlén Elias Sallqvist med hustru och barn.
- 22^o f. d. Skutaren Anna Christina Skutberg.
- 23^o Timmermanns hustru Anna Skutberg.

ten Copsen, Renfor Torp. Anteknast.

- 24^e Margaretha Elf.
 25^e Sjöström Johan Ljahn.
 26^e Brändvaktens hustru Ulrica Michelson.
 27^e Arbetshandlaren hustru Maria Helena Mård.
 28^e Brändvaktens hustru Josefina Tahl med hustru.
 29^e Sjöström hustru Anna Christina Lindqvist.
 30^e Sjöström hustru Maria Selander.
 31^e Örnö hustru Eva Österholm.
 32^e Sjöström hustru Greta Selin.
 33^e Sjöström hustru Christina Forsell.
 34^e Sjöström hustru Sofia Sofia Fredriksson.
 35^e Sjöström hustru Eva Maria Grön.
 36^e Torp hustru Catharina Hansdatter.
 37^e Sjöström hustru Helena Lundelin.
 38^e Dring hustru Christina Hansdatter.

4. 2.

Directionen fann här på ett all nedfylla det följande personer tillförene beviljade understad till nedannämnde belopp, nämligen:

- 1^e Sjöström hustru — 3. 60.
 2^e Sjöström hustru — 2. —
 3^e Sjöström hustru — 2. 40.
 4^e Sjöström hustru — 2. 40.
 5^e Sjöström hustru — 2. —
 6^e Sjöström hustru — 2. 40.
 7^e Sjöström hustru — 1. 20.
 8^e Sjöström hustru — 1. 20.
 9^e Sjöström hustru — 1. 20.
 10^e Sjöström hustru — 1. 60.
 11^e Sjöström hustru — 3. 60.
 12^e Sjöström hustru — 4. —
 13^e Sjöström hustru — 1. 50.
 14^e Sjöström hustru — 2. 40.
 15^e Sjöström hustru — 2. 40.
 16^e Sjöström hustru — 2. —
 17^e Sjöström hustru — 2. —
 18^e Sjöström hustru — 2. —
 19^e Sjöström hustru — 2. —
 20^e Sjöström hustru — 3. 60.
 21^e Sjöström hustru — 1. 20.
 22^e Sjöström hustru — 1. 20.
 23^e Sjöström hustru — 1. 60.
 24^e Sjöström hustru — 2. —
 25^e Sjöström hustru — 2. —
 26^e Sjöström hustru — 2. 40.
 27^e Sjöström hustru — 1. 20.
 28^e Sjöström hustru — 2. —
 29 Sjöström hustru — 3. —

år 1841 den 2. juli sammanträdde, i vanligt
ställe, Fattigvårds Directionen i Håbo: när-
varande Herr Professor och Rätts-Blomquist,
Herr Commerce Rådet Kleiderhansen, Herr
Doktor Rosenboom, Handels-Christen och
Borgers Lundgren. -
Undertecknad vice Ordföring förde Protokollent.

§. 1.

På second gjord begäran tillstå Lithographen
Sjögrens hustru att från Fattighuset i Håbo ha
sig intill den 1. nästkommande November ut-
taga mindraränsan Anna Lovisa Malmsten. -

§. 2.

Vidare tillstå Capitaines Wersling och Rätts-
tjänsten Konstförmäns Lelli hustru att i år
tjänst hos sig ha Fattighuset uttaga, Ca-
pitaines Wersling flickan Maria Lundeberg,
och hustrun Lelli, Sophia Lovisehemina App.

§. 3.

af förkammar auktionering och efter skedd an-
mälan, förklarade, för förmåns Inken H. Anna
Brute Hjertberg kunnat för bibehålla att af
hennes härskinnor från Fattigvården uttaga
^{underkastad} af 2. Rätts 20. kap. Håbo app, hvilka
^{underkastad} för fränvaro vid sista mönstringen blifvit
indraget. -

§. 4.

Likaledes tillstå Disparen Inken Johanna

Tafelberg, som med Lohar berij skedde för bruklig-
het och biträda för förra undersköt 2. R^l 40.
Kop. H^o aspr, enligt det för denna beiförinnan
utfläddade personens bok. -

§. 5.

2^a Fattighuset intogs Skreddare Gafallen
August Pihlström, der det borde för Fattighuset
ningens räkning verkställa nödigt Skreddare arbete.

§. 6.

Fattighuset Inspektör Lindberg föreställde
nu Conto öfver influtne och utbetalte arbetar-
löner vid Fattighuset under de tre sista måna-
derne af fjörr. år och förra hälften af inneva-
rande år; utvisandes färdig conto en behållning
för inrättningen af 86. R^l 30. Kop. för förflutande
tid samt 96. R^l 11. Kop. samt H^o aspr för detta
år förra hälften. -

§. 7.

Da det befunns nödigt att för Fattighuset
behof upskaffa en mängd skoplar, besto och
sammans upskaffande skulle nyss upställande
entreprenad auktion der 6. nästföljande Aug-
usti inför Directionen till den minstfödran-
de utbjudas; Jönarom annonser skulle: tid-
ningarna införas. -

§. 8.

Härå beviljades, så förkomme under inget

vidanmånade person, följande undersköt, neml.

1^o Timmermans Lohar Gustaf Herman med
tre minderårige barn, två R^l 40. Kop. H^o aspr
i månader. -

2^o Sjuklige arbetarkarlen Henrik Johan Lind.
Hans med hustru och barn samt murare Gafallen
Lohar Lovisa Lektis de af dem fört inmaka-
de undersköt med 2. R^l H^o aspr för hvardera
räknadt fr. fjörr. Juni månads början, och

3^o förra Pigan Anna Thina Hergman, likaledes
för förra undersköt med 2. R^l 80. Kop. H^o aspr
äfers från Juni månads början, enligt fört med-
deladt personens bok. -

§. 9.

Härå utanordnades från Carlens följande räk-

ningar:

1^o Tre månader, med 866. R^l 87 $\frac{1}{2}$ Kop. utgörande
fjörr. månads postering medel, samt för sjukkost 4. R^l
74. Kop. H^o aspr;

2^o Handlars Lindroses räkning $\approx$ 159. R^l 56. Kop.
silfver;

3^o Inspektör Lindbergs $\approx$ 216. R^l 44 $\frac{1}{2}$ Kop. H. a.

4^o Handl. Ahlberg $\approx$ 22. R^l 60 Kop. H. a. -

5^o Handl. Wrennery $\approx$ 14. R^l H. -

6^o murare Malin på 17. R^l 70. k. färdig mynt.

7^o Handl. Granberg $\approx$ 154. R^l 32. Kop. samt

8^o Gårdsman Lohar Öfverström $\approx$ 68. R^l 71 $\frac{1}{2}$ k. H^o.

§. 10.

Carls Calculationes utvisades en constant

En fideles
Oscar Grönblad.

År 1841. den 6. augusti kl. 4. efr. m.
 Sammanträdde Fideicomissens Dom och
 Professorer Crona samt Ledamöder
 af Professor Lager, Professorer Blom-
 quist, Commerce Rådet Heidenström,
 Kauslärer Lindros och Borggren -
 Christen. -
 Undertecknad Secretarie för de Protocol-
 let. -

vidare att det förflutna räkningar ut-
ansträdes från Carlav, förvar i denna
grög, utas åtföljdes vedrörde här.-

In fidem
Car. Jomaz

beräkning i guld af 1328. R¹ 15¹/₂ kop. 1/2 aspr och

År 1841. den 3. September, kl. 4. e. ft. mitt,
närvarande uti Fattighäusets Directionen i
Köpingstad, ossen Herr Professor, Doktor
Erstam, Herr Politisk Borgmästaren, och
Jens Logren, Herr Professor Blomqvist,
Herr Commune Rådets Lidenström, Herr
Doktor Rosenbom, Herr Revisor Jönss,
Hans landerne Lindroos och Skriften, smy-
mstaren Ramstedt, Lfarmästares Strom-
berg, samt Borgaren Lundgren. —
Underskrifnad af Secretären för Protokoll.

§. 1.

För Arbetskarlen Henrik Johan Lindström,
hvilken är sjuklig samt äger hustru och fem
barn skades sig i fört hända under ett
till Dyra Rabel R¹ och aspr i minaden. —

§. 2.

Härin och seder några spindanten till
innehåll, till följande af serom utflödd kunn-
görelse, utbjöds kosthållningens i Fattighuset
till den minstförmånde på ett år, räknadt
från innehållande Arbeten till samma tid
år 1842, d. e., efter ^{§ 1} gjorda särskildta anbud, ^{§ 2} skriftlig beford i
Borgare hustrun emmande, som fört för ^{§ 3} gifva samt
närvarande äfven om händar har sigde be-
styg, utflödd ständade för laste anbudet
med Dyra två och en fjärdedel koprek

Pro arto for hverje Sagsordet.

Hæder var Bogenes Mennander afveer
tueftades samt godkænde des hustru afveer
des Hæder, junte det var, p^a Directionens
af fædernes anledning
derom gjorte anmæring forklarede sig villig at
for Fædernes borteftætte og opvælte afveer
berede pæfældet til des hustru, i hæder
Directionen vilde delfærdig hermed ombeho,
dero vederbøe tueftades aftræde, og den
færdig godt antage den menmandens
antæde færdig det læfte, færdig underbøe
med æterikærdet underbøe. Hæder
antæknades jernvæl at Hæderes Hæder,
færdig for den menmanden illæd sig bogen i
afveer de de færdig af de de æterikærdet
de, og tueftades og erkaende jern bogen
tueftades. -

§. 3.

Ordforænderen gaf tuekænne at med
hæder Hæderstæmme med de de færdig
medlemmer, underbøe borteftætte at i færdig
afveer for de de af Hæder æterikærdet inatley
den færdig Rubel Hæder, færdig og borte
betæles Hæder af det den, Directionen
for borteftætte af Færdigvæder færdig
natfærdig at inatley af de de færdig,
inatley inatley de de færdig Rubel
Pro arto og færdig det den inatley.

ning færdig 4000. Rubel færdig borteftætte. -
Revisoren færdig borteftætte Hæder. -
§. 4.

Tommernes Granberg, færdig færdig,
afveer færdig Maria Hæder in-
toges a Færdigvæder. -
§. 5.

for Færdigvæder æterikærdet Hæder-
res Mærdig junte hustru at borte. -

§. 6.

Ordforænderen tuekænne, at Proforænderen
Laurell samt Radmannen, afveer Hæder
ni æterikærdet færdig de de færdigvæder
afveer, Revisoren færdig inatley æterikærdet
borte borte, og borte at Ordforænderen
anmodet Revisoren færdig at færdigvæder
afveer ny at antagelig borte i de af-
gænges Hæder. - §. 7.

for færdig æterikærdet:

- 1^o Læste månedens Hæder 850. Rubel k.
samt for Hæder 3. Rubel k.
- 2^o Revisoren Hæder rærdig for færdig
Hæder æterikærdet med 180. Rubel k.
med Pro arto. -

§. 8.

Pro arto færdig færdig. min æterikærdet
færdig er borte af 2506. Rubel k. Hæder. -
for færdig
Carl Bjørn

År 1841. den 11. oktober kl. 4. efl. m. hemmen

År 1841. den 15. September, sammankom i
Staden Prästgård, Kyrko Råd samt Fattig-
vårds Directionen; närvarande de vid ord-
förens, Herr Professor, Doctor Ekroth, Herr Margnäs-
stern, Collegii ordförande Lagerstedt, Herr Professor
Blomqvist, Herrs Commerce Råderna Thiden-
ström och Tholen, Herr Doctor Repaborn,
Herr vice Pastor Schröder, Herr Rector
Forsen, Händlaren Lindroos och Chri-
stian, Kattmästaren Fagerström och Borgers
Lundgren.

Undertecknad Secretarie i Fattigvårds Råd
Protokoll. -

§. 1.

Ordföranden gav vid handen, att Rectorn för
Kyrko och Fattigvårds rådet, Herr Rectorn
Forsen, ännu ej uppgjort ^{förelagt} Kyrkans rikenskapens
för ^{upplägg} Kyrkans rådet, honom äligget, såsom att
att Fattigvårds rådet ~~uppgjort~~ Lagerstedt för in-
neväranda och upplägg af Fattigvårds rådet ännu
ej varit färdig, och att upplägget varit framt
för handen; att vill ordföranden jemväl i öfrigt
anmäla att Professor Lammén sedan ordföranden,
den följande af Fattigvårds Directionens senaste
Beslut, tillfäst Rectorn och i stället för
Professor Lammén och ordföranden Kellomäki, som

for for Revisor ingaaende udbetalt bøger, udfæ-
sagt, anskaffet og at antagelig bøger, for hvilke
Revisor forklarer sig somme vare fundet at
ved innsættelse af retting antages om at være
for i frage varende Betsky befattning og
falsk i vilje bopæl nager at for dem som
interesserende korter tiden for hvem de skal
i bøger, i og for omstændigheder udbetalt. -

Her Revisor forklarer sig hermed at villig
at de tre næste sammendrag: Fattigvæsenets Di-
rectionens besked (og mindre 1840) om an-
kommande Kyrke-råds-kasser for en del kyr-
ke medel m. m., eller de udbetalt bøger
for Fattigvæsenets medel; og hvad betragtede
bøgerne anskaffende for den Revisors udbetalt,
at hermed Revisor for Ordre: i foranstående
møde - herom anmæle, med tillæg at de
i frage varende bøgerne i alle fall var
rette og at de herafter anføres for sin om-
mødte bøger. -

Her Revisor afsluttede herom; og
Bespø: -

Her Revisor forklarer nu om det for-
bundt sig at de tre næste sammendrag,
altsom i Fattigvæsenets D., eller den 1. næste
indsendte ataler herom 1840. og i frage
komme Kyrke-råds-kasser, om hvilke fra
afkommande Kyrke-Rådets jernværd besked af

År 1841. den 11. Oktober Kl. 4. aft. m. Lørdag

Gouverneur: Læs det præsent, der ligger for
innsættelse af udbetalt af Fattigvæsenets (og
også for at af Kyrke-Rådet af Fattigvæsenets
Directionens indkomster, for at af Kyrke-Rådet af
Fattigvæsenets D. hermed i mere nu vidare at
tilføje; Det skulle være i besked om at
foranstalt Kyrke-Rådet af Fattigvæsenets D.
Læs den af Revisors forklarer udfælske termin
bestemt fulgends af foranstående tilgængende,
altsom Kyrke-Rådet af D. i mødet om at
ville skide til at gælder, som de indkomster
vinnende kunde anse for nødvendige. Herom
blev den Revisors forklarer ved innsættelse
underkastet. -

§. 2.

Læs det besked at er fundet af
mindst 2000. R. Læs det om at der tre
afsluttede af foranstående skulder, som de tre
Fattigvæsenets, der for betragtede af bopæl ut-
gifter for fattigforplejning, besked om at de
den Hypothek-fond innsættelse den for at skende
udbetalt af fattigmedel, herom antallet, for
besked at enot grantfættning af af de fat-
tigvæsenets tilhørende atter i herom den
at herom den Boleg, skulder om Læs det Boleg
Hypothek-fond udbetalt omstændigheder
eller 2000. R. Læs det. -

§: 3.

at Ankyfgrimmes Anna Lindqvist för
Helsinges Saker fått Directionen godt anse
H. R. 80. Kyr. 176 afpr i månader, till under-
hållande af blottade Pigan Christina Pop-
sahly 6. år gamla frickebarn.

in fide
Carlsjöman.

År 1841. den 11. October, Kl. 4. aft. m. försam-
lens Fattigvårds Direction till alla sam-
mantrades, närvarande ordför Professor
Grohn, ordför, Löfven, Professor Malmqvist,
Commerces Rådet Itzhew, Handlanden Lind-
ros och Christen, Innes, Rensfäst samt
Borgarens Lindqvist och Broström.
Undertecknad Secretarie för Protokollat.

§: 1.

Ordför förmått, att skänka Fattigvårds
Directionen, med förordade sammantradet den
1. i denna månad kommit de för Carlens Revi-
soren S. S. Förför ännu ytterligare att de
använda sig alltså med afseendet af 1840. års
redovisning öfver fattigafgifterna af de kyrkome-
del, som af Carlens Revisoren i sammantred
denna uppläsa, utan och uppfattandet af häng-
den för uppläsa af inkommande äg anslut-
da afgift, vare dock hvarken det ene eller an-
det härpå ännu fullgjort, och som Direc-
tionen med införskaffade sammantredet hade för-
behållit sig att för detta fall vidtaga de at-
tänd, som till ändamålet vinnande kun-
de hade, så öfverlämnade nu ordför ärendet
till Directionens afgörande, gjemte att ordför
uppläste ett af Revisorens Förför till ordför
under denna dag afslutet bref, innehållande,
bland annat, att i frige varande rikenska-
per och uppläsa längt ännu ej varit färdi-

ge samt ad Revisor, som i alle henseender
 ansees ved at det skal afgives sig denne
 Casse's besættning, af sin ordinære faste
 von hinder, ad forrest inuenerende i
 uppløst fond i November eller December
 måned, samt i Hvert år, ad det skal
 sig god, ad verdi fra faste uppløst
 verkstallende befriad. Sedaan dette an-
 tecknats, Weste.

Saadan Directionens ansig angaaende var,
 ad inuenerende sig uppløst af: fraa varande
 afgifter sa' fast som moegst verkstallende, samt
 sa' Revisor forrest formaet sig hinder ad
 den samme forrest ved at det skal verkstallende,
 saan Directionen godt afseende dette uppløst
 ad R. O. Kammerherren i Kabinetter J. J.
 Myberg, som sa' ender skal forrest forrest
 sat sig villig ad den samme sig atage og for
 ad dyktigt atage de bode skal bode.
 Och som jemeal noedigt vorer, ad 1840. år
 rænkthapet forrest fullendes, sa' alene
 Directionens Revisor forrest ad fastant
 irom en måned herefter ved laga afse-
 lte fullende. I Hvert skulde afsejante
 afsejante doger og Klandandes indvortes
 af dette Hestet kunne Revisor forrest munt-
 lig ad samt sa' jemeal afforde honore
 de Gaedtinger han i och for sin Casse

Den 1841. 5. November kl. 4. af. midt.
 besættning om hinder har, ad undantag lik-
 ned af 1840. år rænkthapet og har de med
 gemenstap sig kunde. -

§. 2.

I den faste faste intogs tilse inden faste.
 sig Rigan den Møder. -

§. 3.

I anledning af ordrens framstæ-

ning Weste:

Lancaster Skole har som i sta-
 der skal for den undervisning, som fa-
 re i faste faste intages og af faste
 inden understøtte lærer i berørte sko-
 le atage, gæstgæst med 400. R. R.
 og for året, hvilken erførelse nu
 kommer ad til sa' for berørte sko-
 le udbetales for år 1839. 1840. og
 1841. med 1200. R. sa' faste faste og
 afse framdeles, intet afse anse-
 de kan vande forrest, til nu
 nyssende sa' år lufstende be-
 doger intet. -

Den fideus
 Carlsson.

ge samt ad den forenede, som i alle henseender

Ax 1841. den 5. November, kl. 4. aft. midt,
sammenkomne i Fattigværdens Direction
i Kjøbenhavn, ordfør Professor, Doctor
Chrone, professor Loren, Professor Blom-
qvist, Commerce Rådsk. Heidenstrauch, Doctor
Rosenborg, Handelsmand Lindroos og Chri-
sten samt Glasmæstere Thomsen.
Underskrevet Secretar for Protokoll.

§. 1.

Ordfør Lückhagemann, ad Orgelspillem
Gjønther til ordfør afstemt 100. St. 100.,
som udgjorde ^{en fjerdedel} Lønnen af indkomsten for en i
stadens Lutherske Kirke af Gjønther anstillet
orgelconcert.

§. 2.

Direktors Directionen for Dødsbeholdningen
af Fattigværdens Direction af 2. 17. 41.
af oktober, af indkomne, ad Directionen for Dødsbeholdningen
ej kunde udføre Fattigværdens Dødsbeholdningen,
det derom udt. aft. Handelsmand Lückhagemann datter
Anna Sophia Lückhagemann maa indtræde i hende -
rands Bureauet for sinne syge, til under-
gængende af professor, i ansættelse dertil ad nem
af sygehuset for nærværende i sinne ad
tueg. og besat udt. det Anna Sophia Lück-
hagemann skulle til videre træffende af Fattig-
huset.

I sammanhang med denne sag anmærke
ordfør, ad underbeholdningen ikke blev afsluttet
ad Kjøbstammerne Lückhagemann havde, som

40. Koppek. ah
56. Polise rygsjömningsman Rube, Christina Lind
med 4. barn 4. R. 50. Koppek, och H. och
i månaden. Och skulle pensionen bestå i vanlig
ordning för sedeliga utfräddas. —

Följ. för följande personer blif, på för-
komne skäl de dem fört beviljades under-
flåd skade, nemligen

1^o Bonstapels hustru Elisabeth Jäst med döt-
tern Ulrika till 2. R. 50. Kop.

2^o Skräddars hustru Carolina Elisabeth
Rosenberg och hennes minderåriga son Wan till
2^o R. 50.

3^o Postiljons hustru Maria Elisabeth Ahlgren
till 3. R. 50. Kop.

4^o Qvinnans Sofia Mich. Soderberg för
sin ofärdiga son Anders till 2. R. 50. Kop.

5^o Arbetskarls hustru Margaretha Lindqvist
med ett barn till 3. R. 50. Kop.

6^o Sträckliga Soldatens Constantin Thomsen
till 2. R. 40. Kop.

7^o Timmermans hustru Anna Alander med
ett barn till 3. R.

8^o Torparens hustru Margaretha Sklund med
ett barn till 3. R.

9^o Timmermans hustru Helena Lindholm
till 2. R. 40. Kop.

10^o Snickars hustru Lovisa Lindholm
med tre barn till 3. R. 50. Kop.

11^o Spjåkliga Timmermannens Henrik Nyman
med hustru till 3. R. 50. Kop.

12^o Lätta Timmermans hustru Margaretha
Forsström till 2. R. 40. Kop.

13^o Brandstills hustru Maria Rundqvist
till 2. R. 40. Kop.

14^o Trumfeters hustru Margaretha Kempström
till 3. R. 50.

15^o Murarens hustru Hedvig Rosenqvist
med en ofärdig dotter till 2. R.

Såsom gammal och sjuklig samt förlorad
en flädd fatt och sig själv lifvare intogs
Timmermannens Adolf Floren i Jättisbukt.

Särskilda räkningar utnämmande för
Carls och detsamma fru Mannandens för
döda mans kost 806. R. 78 $\frac{1}{2}$ k. och för
sjukkost 7. R. 44. Kop. Moarps.

^{högst} Läraren Pigan Hedvig Sofia Wetterberg,
hvilken från St. Pburg blifvit hit förskickad
och enligt Gouvernemens förordnande öfver-
lämnats till Jättisbukt, i hvar händelse
att i kyrkligt förhållande, skulle blifva
och hos skola anföras under: bevis af
den Gouvernemens nysmånade åtgärd.

(In fideles
Carlsman.)

År 1841. den 9. December, förmantad
 av: Rådhuset Fattighuset, och ortens
 Professorer Cronström, ^{fant kändis} Aspergren, Lögren, Pro-
 fessor, Blomquist, Commers, Rådsk. Hei-
 denström, Handlanden Lindros och Ber-
 garen Christen. -

Underutsknad Secretärare förde Protokoll.

St. 1.

Fattighjelpen tilldelades följande personer,
 enligt

- 1^o Soldat. Enkan Maria Loo i. d. för allt
5. Rabel -
- 2^{do} Hadsfogden Enkan Anna Lovisa Mon-
 tier med 3. barn 2. R^l i månader. -
- 3^o Underofficeraren Alexanders Enka
 2. R^l i månader.
- 4^o aflidne Västhusaren Karpas Enka 1. R^l
 60. Kop. i månader.
- 5^o Dorgaers Enka Catharina Kaarto 2. R^l
 40. Kop. i månader.
- 6^o ~~Soldat~~ Enkan Maria Anders med
 två barn 1. R^l 60. K. i månader.
- 7^o Klosteringens Enkan Margaretha Sten
 med 3. barn 2. R^l i månader.
- 8^o Timmermans Enkan Christina Lindström
 1. R^l 40. Kop. i månader.
- 9^o Länsmans Enkan Blomster 3. R^l 60. K.
 i månader.
- 10^o ofärdiga Arbeta Karlén Josef Nilsson
 2. R^l i månader. -

11^o förre brandväkten Michel Knipstam 2. Rē
40. Kp. i månader.
12^o förre tjömannen Anders Joh. Grönholm
5. Rē 11^o Kp. i månader.

§. 2.

Förskott understöd beviljades följande
personer, neml.
1^o Nijolnars hustru Anna Löfberg till
4. Rē, och
2^o Brandväkten hustru Catharina Lönnroth till
2. Rē 40. Kp. i månader.

§. 3.

Platfagarer Alexander Novikoff kom
honom och anhåll till sig: Platfagarer lara
till sig taga en fattighuset gästare bar
Rövert Thunberg och Johan Ferdinand Malmsten,
på sin års tid; och ~~för~~ ^{lita dem} ~~för~~ ^{gäst} ~~der~~
till lifslön, jemte att Novikoff förfärdi-
gades att under jagas ^{lita dem} ~~der~~ ^{tid} ~~der~~ ^{ordentliga} ~~der~~ ^{föd}
och kläda dem samt njuta underhållning
i sin christendom, och i öfrigt ej utas ~~der~~
samtyska från sig skilja eller till annan
ort bringa. —

§. 4.

Ordför. anmält att Grefinnas (alial)
Puschkin åstigt ^{sig} ~~ad~~ för minderåriga vinn-
löst gästas Johan Adamson betala i årligt
understöd 100. Rē 11^o Kp. i månader, i fall Johan Adam-
son, skulle af Fattighuset värdar och
underhållas. Sedan ^{anled} ~~der~~ ^{famn} ~~der~~ ^{jemväl}

och om ej tillhörande
dessa församling,

gäst antage, hvarom Grefinnas Puschkin
af ordför. skulle underkänna.

En fideles
Carlsjoman

År 1891. den 19. December samman-
trädde vi Fästingsrådet på: Hfns: Hof-
Rättens Rättsskrivare, Professor, Doctor
Erikson, Professor Blomquist, vice Ra-
toren Schröder, Apotekaren Appelgren,
Handlaren Ståhl, Lijfprisen och
Lindroos, Virtuelen Handlaren Jön-
son, Borgaren Lönroth samt Hatt-
makaren Jagerström. -

Undertecknad Senatskanslief förde Prot-
ocollet. -

8:1.

Sedan Riksmötet under den 8. Augusti
innevarende år fattat följande Regle-
mente för Fästingsrådet: Hfns: i-ledning
hvaraf Stadsens Lutherska Församling med-
lemmar vid allmän kyrkostämman inrätt
förbemaende Ledamöter till Den Direction,
som för Fästingsrådet borde organiseras, fi-
skreddes nu, i enighet med anförda Rik-
slyns Reglemente, till val af Ordfe. År,
och hertill utnämnd befämdes Hof Rättens Rättss-
krivaren. -

8:2.

Derefter utnämndes, på Ordfevens an-
mälan undertecknad till Den Secretarare

Höföds, att
S. O. Kammarskrivaren J. J. Nyberg
skulle sitta antagen som
den hvar, emot der af honom härfrin-
nen hade uppländs bogen, med denna
besättning fortfara.
St. 3.

På förmittling af Ordför., antogs
Wegertin Pehrman, ad sitta wakt-
måttare, till vidare gå till händelse,
emot ad upträde af sitta R. & B. B.

En följande
Carle Joman.



**LOPPU
SLUT
END**